

*Present*

BONJOUR 9月号はいかがでしたか？  
今後もより良いサービスを行うために、アンケートにご協力ください。  
**8月度のご購入金額が2万円(税別)以上の方で**下記アンケートをご郵送いただくと、抽選で素敵なプレゼントがあたります。

**Apice アピックス**  
**ドライフードメーカー**



**かんたん構造**  
果物や野菜を薄く切って並べるだけで、温風効果により乾燥させます。トレイが5段あるので別々の食材を一度にたくさん作れます。

**高さ切替式トレイ**  
食品のこびりつきを抑えるためにトレイ面をウェーブ形状デザインにしました。また収納時や厚い食材が入るように高さ調節が可能です。透明タイプなので、ふたを開けずに中身が確認できます。

**レシピブック付き**  
ドライフードを使った料理を12品目収録したレシピブック付き。パスタ・鍋・サラダなど様々な料理にお使いいただけます。

ドライフルーツには食物繊維が豊富に含まれています。  
腹持ちが良く、消化吸収に時間がかかるため満腹感が得られ  
ダイエットに良いとも言われます。

トレイを90度回転させて高さを調節可能。トレイを低くして使用すると乾燥の時間も短縮。収納時は低くしてスペースの有効活用ができます。

サイズ…(幅):280mm/(奥行):280mm/(高さ):250mm/(重量):2,400g  
〔付属品:トレイ×5、オリジナル簡単レシピ(12品目)、取扱説明書〕 タイマー:2/4/6/8/10時間オフ付

「12品目のレシピ付き」  
ホワイト AFD-550-WH **6名様にプレゼント**

**上品バッグでモダンにお出掛け** クラシックゴブラン手提げバッグ

優雅な甘さでいつもの着こなしを女らしく格上げしてくれる  
小粋なデザインの手提げバッグです。



●開口部マグネット式  
●内側ポケット付

**80名様にプレゼント**

サイズ…(幅):約220mm/(奥行):245mm/(高さ):80mm

**Wチャンス**

8月度のプレゼント

ドライフードメーカー

氏名

フリガナ

会員番号

〒

1050011

POST CARD

50円切手を  
お貼りください

東京都港区芝公園1丁目3番8号  
荻香園ビル4F  
株式会社オードビー・ジャパン行

Bonjour 2013年9月号

プレゼントが当選した場合は、登録いただいている住所に送付いたします。

BONJOUR [ビザビ ポンジュール] 2013年9月号 September 2013

お知らせ Announcements

**前向きな女性を応援する ビューティースポットライトゼリー  
内側から輝く素肌と心で最高の笑顔を…**

商品コード:8003 内容量25g×30袋 ●カヴァリエ価格:6,300円(税込) ●一般価格:8,400円(税込)

♡12種類のフルーツ果汁  
りんご果汁、レモン果汁、パイナップル果汁、グレープフルーツ果汁、ぶどう果汁、ストロベリー果汁、マスカット果汁、サワーチェリー果汁、キウイフルーツ果汁、バナナ果汁、オレンジ果汁、メロン果汁

♡美肌成分  
フルーツ酵母発酵液、コラーゲン、パインセラミド、ヒアルロン酸、月経薬エキス、ハトムギエキス、ハス胚芽エキス、スタースーツ薬エキス、ビタミン群(ビタミンB1・B2・B6・ビタミンC)

4週間の臨床試験で下記の効果を実証。  
保湿効果アップ バリア機能アップ  
肌の明るさアップ  
お肌の天敵メラニンを減少させる  
=美白効果

新配合しパワーアップ!  
♡元気成分  
マカエキス、グリシン、プロリン、アラニン

ビューティースポットライトゼリー  
ミックスフルーツ味  
beauty spotlight jelly  
You who whose are registered.  
The most beautiful time of your life has arrived.  
Eau-de-Vie Japan 30pcs

滋養強壮・老化防止・若返り・お肌のターンオーバーの活性化・一度破壊されたコラーゲンを修復・肝臓の代謝活動を支える・脂肪燃焼など

**以前からの 会員様への特典!**

多機能美容機器  
ビザビオ買い替えキャンペーン実施中です。  
35万円、25万円セットを購入され、  
カヴァリエになられた会員様  
すべての方々が対象です。  
このチャンス、お見逃しなく!

キャンペーン価格  
**60,000円**(税込:63,000円)

**お友達をご紹介いただいた方に**

オードビーオリジナル  
バニティバッグをプレゼント

サイズ…約240×200×120mm(中の商品は含みません)  
※数量に限りがありますので、なくなり次第別の商品となります。

**ホームページからもご注文いただけます!**

ホームページの「注文フォーム」をご利用いただけますと「FAX を送って電話確認する手間がいらない」のでとても便利です。ぜひ一度ご利用ください。

美座媚量販事業協同組合取扱商品やマージン対象外商品、販促商品などは、「備考欄」にご記入ください。その際にご自身でお支払い金額を計算してください。また、クレジットカードでご購入の場合は、ご注文金額が **20,000 円(税別)** からとなりますのでご了承の程宜しくお願いいたします。

ホームページアドレス ▶ **http://www.e-d-v-j.co.jp/**

購入時に商品と一緒に入っている発注書は、振込日や振込名義などが直接記入できるようになっております。その為、以前のような入金明細のコピーがいなくなりました。簡単になりましたのでぜひご利用ください。

BONJOUR Produced by Eau-de-Vie Japon

0120-882-474

ご意見・ご要望・ご相談などのお問合せお気軽にお電話ください。

●株式会社オードビー・ジャパン(オフィス:東京都港区芝公園1-3-8 荻香園ビル4階) ●表紙写真:photolibrary 2013年9月発行

発行 株式会社オードビー・ジャパン(オフィス:東京都港区芝公園1-3-8 荻香園ビル4階)

# BONJOUR

vis-à-vis

天然フルーツ酵母コスメ  
Eau-de-Vie Japon

9  
September  
2013

Eau-de-Vie Japon office:  
Taikouen Building 4F  
1-3-8 Shiba-Koen,  
Minato-ku, Tokyo



# お顔と同様に本物のヘアケア商品をお選びください。

正しいヘアケアをして、頭皮を元気にしてツヤのあるしなやかな髪を手にいれましょう！

お肌を優しくスキンケアするように、有効成分がたっぷり入ったノンシリコンタイプのプロGRESSシャンプー&ラプチャートリートメントで頭皮や髪をキメ細かな泡で集中ケア。

## 顔のシワ・たるみの原因は頭皮にあり！

頭皮は、普段積極的にケアをする部位ではない為、気付きににくいのですが、お顔と同じ皮膚構造なので、年齢を重ねるとともに「肌のハリや弾力の低下」「筋力の低下」により、たるみが生じます。また、髪は肌よりも多く紫外線を浴びるといわれています。紫外線はダメージを与えるだけではなく、抜け毛、薄毛、白髪を引き起こします。また、血行不良、睡眠不足やストレス、食生活の乱れ、ホルモンバランスの乱れなどが影響し、ハリや弾力が低下することで、たるみなどが進行します。

ビザビ プロGRESSシャンプーとビザビ ラプチャートリートメントに共通する有効成分

### グリコシルトレハロース（Gトレハロース）

とうもろこしデンプン由来の糖質で天然の保湿成分。細胞の保護や、紫外線による細胞のダメージからお肌を保護し、炎症や肌荒れを抑える効果のある成分です。また、この成分が配合された商品は、しっとりするのにべたつかないという使用感が特徴となります。

### 加水分解水添デンプン

デンプンを加水分解した天然成分。水分保持に優れていて、しっとり長時間に渡り潤い続けることが特徴です。また、紫外線による細胞のダメージから頭皮を保護します。

## 9種類の天然植物成分

フケ・かゆみを防止、抗菌効果、皮膚細胞の活性、抗炎症作用、代謝促進効果、保湿効果、細胞賦活効果、育毛効果、皮膚再生作用などの効果

ニンニク  
エキス

ローマカミ  
花エキス

コボウ根  
エキス

アルニカ  
花エキス

セイヨウダ  
マノ葉  
エキス

オランダカ  
ミ草  
エキス

セイヨウカ  
マノ球  
果エキス

ローズマ  
リー  
エキス

プロGRESSシャンプーはアミノ酸系洗浄成分で、頭皮(毛穴)と髪の汚れをすっきりと洗い上げ、柔らかくきめ細かな泡で根元まで入り込み、しっとり指通りよく洗い上げるシャンプーです。海藻エキスやパンテノール(※)の働きにより、頭皮を生き生きと保ちながら髪に栄養とハリ・コシを与え頭皮を健康に保ちます。天然植物オイルのオリーブ油、ダイズ油、ラベンダー油、ローズマリー油を配合し乾燥を防ぎ頭皮と髪に潤いを与えます。

ラプチャートリートメントは上記有効成分の他、天然のコメヌカ油(安定が高く、紫外線を吸収し肌を保護します)、ホホバ種子油、オリーブ油(皮脂に近い保湿成分を豊富に含んでいます)をバランスよく処方し、クシ通りの良いしなやかな髪に仕上がります。

※パンテノール(髪が健やかに成長するのを助ける)

保湿・組織修復促進・皮膚をなめらかにする・抗炎症の4つの効果があります。ビタミンB群の一つパントテン酸のアルコール誘導体成分です。毛髪の成長を促す効果がある為、養毛、育毛、脱毛防止として、頭皮ケア用の商品やシャンプーなどに配合されています。また、皮膚細胞を活性化させる働きもあるので、肌の老化防止用スキンケア商品としても使われます。

プロGRESSシャンプーとラプチャートリートメントは、華やかでエレガントなローズを中心とした大人の香りで大人気！

## 洗髪の ワンポイント アドバイス



- ①軽いブラッシング&シャンプー前の下洗いを念入りにすることによって、頭皮の負担が軽減され泡立ちがアップ！
- ②シャンプーはよく泡立てる。
- ③指の腹で優しく洗う。頭皮の角質層は0.02mmほどなので、爪などですぐに傷つくのでご注意ください。
- ④念入りなすすぎ。シャンプーの残留こそ頭皮の炎症につながりますのでご注意ください。

「ノンシリコン」はバサツいたり広がるイメージがありますが、大事なのはシャンプー剤はよくすすぐこと、あとは使い続けていくうちに髪の毛になじんでバサツきや広がりを抑えます。また、ラプチャートリートメントの量を多めにとって髪の毛に優しく浸透させることがしっとり艶やかな髪へと導くポイントです。

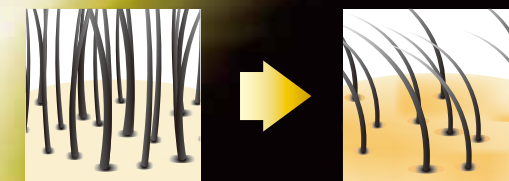
オードビージャポンは女性の為の全身ケア商品を考え、皆様の意見を直接取り入れ、より良い商品をお届けして参りたいと思っております。

ビザビ エフィカスヘアエッセンスで髪年齢を**タイムスリップ**してみませんか？

若い時はキューティクルが揃っていて、ツヤツヤ、サラサラの髪でしたね。その頃に戻りたい！戻しましょう！一緒に

ある程度の年齢を超えると女性も男性も髪でお悩みの方がすごく多い事をご存知ですか？

原因は様々ですが、毎日のブローの仕方、紫外線など外からの刺激、パーマ剤やカラー剤など化学薬品からの影響、ストレス、加齢など色々あります。



肌あれやトラブルが起きやすい「地肌枯れ」状態へ

そんな髪のお悩みには

オードビージャポンがお届けしているヘアケア商品の中で地肌や髪の強い味方「エフィカスヘアエッセンス」は、弊社が誇るフルーツ酵母発酵液+プラントシナジーコンプレックス(6つの生薬エキス)がお互いの利点を生かし合い効果を発揮してきました。

今回、そのエフィカスヘアエッセンスに**“黄金の雫”**を配合しました。

その名は《PLANOXIA RG》プラノキシアRG **プラノキシアRG**は、オタネニンジン根の原料製品名のことをいいます。別名高麗人参ともいわれ、東洋の伝統薬の中でも、高貴なものとして重宝されている生薬の一つです。抜け毛防止及び毛髪成長促進剤の注目成分で、無農薬で化学肥料を一切使用せず、残留農薬確認検査を受けた一級品である6年物の高麗人参を使用しております。6年物の高麗人参は紅参(コウジン)といい、世界各国の人参の中でも総サポニン数が最も多いだけでなく、その組成比率も絶妙で優秀な効果を持っています。サポニン(ギリシャ語で「石鹸」という意味)は、さまざまな健康を維持する効果があることがわかっています。体内の抗菌、血行促進、免疫力の強化などが確認されています。また、高麗人参は東洋医学において、虚弱体質、食欲増進、活力増強、寒さに対する過敏性の低減にも古代から用いられてきました。

ビザビ エフィカスヘアエッセンス  
120ml(商品コード:1113)

このように優れた高麗人参の抽出物《PLANOXIA RG》**プラノキシアRG**は毛包の深さと大きさを増大させ、毛の成長因子の発育を助け、髪の成長を促す働きが立証されています。そんなウルトラCの成分と皆様もよくご存知、我が社が贈る世界で唯一のフルーツ酵母発酵液の浸透力とプラントシナジーコンプレックスとプラノキシアRGのトリプル効果で、髪にしっかり結果を残す！

何歳になっても美しい髪でいてほしい、特別なあなたにだからそっと伝えたい・・・

|                                                               |                        |                                                                                                          |                                                                                  |                                                                                  |                                                                             |                     |
|---------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <p>ビザビボンジュール<br/>「ご愛用者感謝企画」<br/>2013年7月号掲載<br/>プレゼント当選者発表</p> | <p>エアロ<br/>スフィアファン</p> | <p>8月度のご購入合計 <b>2万円</b> (税別)以上の方限定<br/>下記のアンケートにお答えいただき、50円切手を貼って送ってください。<br/><b>2013年 9月号 アンケート</b></p> | <p>①ビザビプロGRESSシャンプーを現在ご使用になられていますか？<br/>はい いいえ (理由: )<br/>「はい」の方はご感想をお願いします。</p> | <p>②ビザビラプチャートリートメントを現在ご使用になられていますか？<br/>はい いいえ (理由: )<br/>「はい」の方はご感想をお願いします。</p> | <p>③頭皮・髪の悩みはありますか？ どのような悩みですか？<br/>はい いいえ (理由: )<br/>「はい」の方はご感想をお願いします。</p> | <p>社長へのおたよりコーナー</p> |
|---------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------|